



УДК 82-6

**Из переписки Ильи Зильберштейна и Сергея Макашина (1932-1934)
(Часть 1)**

Подготовка текста и публикация А.Ю.Галушкина и М.А.Фролова, комментарии М.А.Фролова.

Аннотация. Первый раздел публикации включает в себя переписку И.С.Зильберштейна и С.А.Макашина, документирующую историю становления редакции «Литературного Наследства» в первые годы ее существования, работу сотрудников и авторов над первыми томами серии, посвященными Пушкину, Салтыкову-Щедрину, Гете, Чернышевскому, Добролюбову, Слепцову, писателям, журналистам и общественной жизни 1860-х годов, литературе и литераторам XVIII в.

Ключевые слова: литературоведение, Литературное Наследство, И.С.Зильберштейн, С.А.Макашин.

1. И.С. Зильберштейн – С.А. Макашину
24 февраля 1932 г., Москва (1)

Дорогой Сергей Александрович.

Сегодня я должен уехать. Поэтому передаю Вам ряд срочнейших дел – главным образом по 3 номеру [2], который во что бы то ни стало должен быть сдан в набор 5 марта [3].

Главное дело: во что бы то ни стало достать сверстанный экземпляр «Шестидесятников» [4]. Затем звоните по телефону заместителя редактора? 1-53-81 и немедленно условьтесь с ним о подборе иллюстраций к Слепцову [5] и Петрову [6]. Говорят, что в Бахрушинском Музее есть замечательные вещи по этой эпохе. Имейте в виду, что нам нужен еще Левитов и молодой Успенский [7]. То, что вы сочтете безусловно интересным и ценным, дайте заснять Гальперину [8]. По приезде я с ним договорюсь о цене, так как теперь работа для него будет у нас большая, он, конечно, уступит.

Второе важное дело: поезжайте, пожалуйста, к Катерине Николаевне Кушевой (Неглинный пр. Звонарский пер. 1 кв. 27). Я написал ей несколько дней назад письмо (посмотрите в делах), но она почему-то не ответила. У нее подготовлена к печати библиография прокламаций листовок 60–70 годов. Пусть она даст нам для 3 книги. Кроме того, она сделала публикацию неизданных прокламаций. Пусть также передаст нам. Обязательно покажите ей книгу [9].

Очень вас прошу заехать также к Смирнову (Москва, 10, Орлово-Давыдовский 2/5 кв. 72). Я ему также писал, но он не ответил. По словам Фролова у Смирнова имеются интересные неизданные материалы по Чернышевскому [10].

Очень прошу вас достать «Зритель» 1862–63 г., где напечатаны (в № 46 и 26) «Идиллия, «Отцы и дети», «На бегу» [11]. И дайте это переписать М<арии> Р<увимовне> [12]. Последите за перепиской из Рабочей Мысли [13]. Пусть ее обязательно сделают к 27 числу.

Когда будете в Институте Ленина, закажите снимки с «Комаринской» [14] и с «Капитализма и пролетариата» [15] из «Рабочей Мысли». Если там будет Чугунов [16], попросите его от моего имени. Они это срочно сделают. Не забудьте, что «Гудок» мог придти из переплета. Если нет – спросите снова Плавник [17], нельзя ли достать оттуда.

Мар<ия> Рув<имовна> передаст Вам мое письмо в Библиографическ<ий> Институт [18]. Я прошу указать на местонахождение отмеченных Шиллером [19] в их списке книг.

Дайте на вычитку материалы Ефремина и свой обзор.

В свой обзор вы вставите абзац об Иванове–Разумнике потом. Все примечания у Трефелева и в Вашем обзоре дайте перепечатать М.Р. [20]

Поторопите переводчицу Роллана [21].

Не забудьте о фотографии «Письма Чернышевского к Юрьеву» [22].

Говорил с Тихомирновым [23]. Он морочит голову – говорит, попросите Адоратского [24], Адоратский разрешит. Говорит, что фото подбираются. Когда Ипполит [25]приедет, он урегулирует. Если будете у Бирмана [26], – попросите у него разрешения.

Наконец, последнее – очень прошу Вас 25 же дозвониться к Заславскому 99-62, показать ему нашу книгу и завезти ему все прутковские материалы [27], которые Вам передаст Мария Рув<имовна>. Боюсь, что я сегодня его не найду.

Всего доброго. Крепко жму руку.

24/II 32.

2. С.А.Макашин – И.С.Зильберштейну

4 апреля 1932 г., Москва [28]

Дорогой Илья Самойлович!

Ваш голос был очень скверно слышен. Я половину не разобрал и понимал Вас скорее по интуиции. Сообщаю Вам о наших делах:

Дела высокой политики: Вчера окончательно установлено: председателем изд<ательства> Академия будет Л.Б. Каменев [29], Авербах [30] (по словам Эльсберга [31]) назначается в Главискусство, в Союзе писателей помимо Горького вводится Радек [32] в качестве секретаря комфракции и Леонов [33].

Дела журнальные: Ипполит будет в Москве, вероятно, 10 мая. Верстка 3 тома (21 лист с хвостиком) закончена 29. Сверкой закончено 9 листов, корректор прочтет весь том к 7–8, ибо она занята в течение двух дней «Журналистом» [34]. Рассылка листов авторам будет произведена завтра.

К Л.Б. Каменеву поеду сегодня же, буду ему обещать доставление материалов, которые Вы, я надеюсь, привезете из Ленинграда. Ценный материал имеется у Алексеева [35]. Ему дана об этом вчера телеграмма. Музыкальная статья работает и есть надежда, что числу к 10–12 мы ее закончим [36]. Половина из сданных мною Хрустачеву [37] фотографий уже ретуширована и ретуширована хорошо. Все остальные фотосъемки закончены полностью за исключением двух автографов из собрания Лидина и из Голицынского альбома. От Лидина я еще ничего не получил. Голицынский же альбом, хотя и на весьма жестких условиях, мною получен из Дмитрова и завтра будет фотографироваться [38]. Клише Чернышевского для 3 книжки удалось получить из 1-й Образц<овой> типографии. Фотографии же я не нашел. К хронике 3-го тома будут еще следовать добавления о 28 и 29 томах собр<ания> сочин<ений> Ленина (письма), о партийной печати, о Музее ИМЭЛ и об архиве ИМЭЛ [39]. Две из этих заметок получены. Боюсь, что в совокупности все это займет целый лист. Был у Кушевой. К сожалению, тут неудача. Работа <лист поврежден – прим. публ.> – действительно очень интересная, но дать ее <лист поврежден – прим. публ.> потому, что, во-первых, эта работа договорная с п<олиткато>ржанами (собственно, это небольшая часть более обширной работы: библиография русской нелегальной печати), во-вторых, эта работа коллективная, а не только Кушевой. Я попытаюсь поговорить с издательством «Полит. Каторжан», но не думаю, чтобы <ту>т что-либо вышло. Во всяком случае, я заручился согласием Кушевой дать нам подробную заметку-обзор об этой интересной работе [40]. Автографы Брюсова достал. К сожалению, И.М. Брюсова [41] потеряла Вашу записку, которую ей передал Пуришев и точно не помнит, что ей нужно приготовить. Говорит, кажется 2-й акт 2-й части [42]. Пуришев тоже не знает. На свой страх и риск я попросил ее приготовить 2-й акт. Неудачные фото для 3-ьего номера также пересняты и готовы для клиширования. По линии архивов, где преимущественно работает И.В. Сергиевский [43], ничего существенного пока нет, хотя работа всюду продолжается. Мое вчерашнее письмо вероятно получили. Очень прошу Вас не забыть

заказать нотные автографы в публ<ичной> библиотеке [44]. Листы, начиная с 15 до конца Вам посылаем. С 10 по 15 у Вас имеются.

Жму Вашу руку.

С. Макашин.

Авербах категорически отказался делать какие-либо дополнения или исправления в своей статье. Разговор я вел через Эльсберга. Перепечатываем статью так как есть [45].

М.А. Петровского снабжаю материалами [46].

Н.Д. Волков тоже работает [47].

<Приписка И.В. Сергиевского:>

От Дурылина за все это время никаких новых материалов не поступало. Получено только одно письмо, в котором он просит советов относительно планировки первых 4-х глав. На это письмо буду отвечать завтра. Договариваюсь с ним следующим образом: первая глава будет носить чисто вводный характер. Из фактического материала сюда войдет только встреча с Гете Карамзина. Вторая глава по размерам самая большая из всех (50 стр.) – «Гете и русский двор», т.е. Александр (здесь же о Наполеоне), Николай, Мария Павловна. Сюда же войдет материал об интересе Гете к древне-русской иконописи. Тогда 3-ьей главой пойдет Уваров, а 4-й все высокопоставленные гетеанцы: Шишков, Стурдза и др. Надеюсь, эти главы получить от него в ближайшие 2-3 дня [48].

Остававшиеся у нас главы перепечатаны и посланы ему; публикация Петухова [49] также. Вот и все Дурылинские дела.

Теперь дела не Дурылинские. Библ<иографическую> справку по Литфронту [50] я сделал. Может быть, послать ее Шиллеру, не дожидаясь Вашего приезда. «Древообделочника» в ленинской библиотеке не оказалось. Попытаюсь достать его в Институте Ленина. Работа по южному краю в архиве Октябрьской революции начата, но пока что ощутительных результатов не имею. Материалов по «Правде» тоже еще нет [51]. Сегодня говорено с Максаковым [52], причем он обещал все дать послезавтра, т.е. к 7-му. Вот как будто бы и все основное. О мелочах не пишу, т.к. все это терпит до Вашего приезда.

Привет.

И. Сергиевский.

4/IV-32.

3. С.А. Макашин – И.С. Зильберштейну

<Конец апреля – начало мая 1932 г., Москва> [53]

Дорогой Илья Самойлович!

Перед отъездом забыл Вам напомнить, чтобы Вы обязательно взяли у Жирмунского и привезли сюда библиографию русских переводов Гете [54] (картотека Венгерова [55]). Этот список абсолютно необходим для нашей «музыкальной» работы, за которую крепко сейчас взялись С.С. Попов и П.А. Ламм [56]. Вчера получили аналогичную библиографию от Добровольского [57]. Пересылаю ее Вам для передачи Жирмунскому [58]. Ее хотелось бы тоже получить обратно. Не помню также, просил ли я Вас заказать в Публ<ичной> библиотеке снимок титульного листа с издания «Страдания Вертера», перевод с немецкого Николая Матвеевича Рожалина. Две части, Москва (1828-29) [59]. В связи с отказом Каменева встает вопрос об авторе для этой темы. Поговорите обязательно с Куфаевым [60]. Он мог бы, я думаю, подготовить такой материал, который бы дал возможность уговорить Каменева приготовить для нас статью. Я сегодня говорил с Каменевым и вынес такое впечатление, что его отпугивает необходимость именно самому проделать всю черновую работу, без которой у него нет достаточного материала для обобщающих выводов [61]. Пересылаем Вам большое письмо Дурылина [62]. Оно прочтено и Сергиевским и мною. Хроника Маркса и Энгельса идет. Включил в нее еще раздел «Музей» (Маркса – Энгельса отдельно и Ленина отдельно) [63]. На всякий случай сообщаю Вам телефон Бориса Владимировича Асафьева, которому я написал вчера большое письмо. Переговорочная, Детское село, <168>. Асафьева нужно уговорить навести известный лоск и дополнить материалы Поповой [64] и Ламма, еще до Пшибышевского [65]. Кажется, все.

Уважающий Вас С. Макашин

<Машинописная приписка М.Р. Рабинович:>

Только что получен ответ от Ситковской [66]. Она дает адрес Ипполита тот же, по которому мы писали и пишет, что письмо идет туда 8 дней. Сегодня он уезжает в Новый Афон, адреса она его не знает. В Москве он будет 8-10 мая.

Больше у нас новостей пока нет. Если будет что-нибудь важное, напишем.

С приветом

М. Рабинович.

Листы я получила и отправила корректорше, затем pošлю авторам, а сверка первых 9 листов будет только после праздников.

Посылаю Вам письмо Дурылина и перепечатанную копию с него.

4. С.А. Макашин – И.С. Зильберштейну

5 мая 1932 г., Москва [67]

5 мая 32 г.

Дорогой Илья Самойлович!

В дополнение ко вчерашнему пишу Вам еще несколько слов. Говорил с Каменевым. В результате долгих упрашиваний он согласился писать, но с непременным условием, что ему будут даны дополнительные библиографич<еские> материалы [68]. Вся надежда теперь на Алексеева и на тот материал, который привезете Вы. Виделся вчера и с Волковым. У него по всем видимостям статья будет довольно куцей, но иллюстрации к ней можно подобрать довольно интересные [69]. Очень было бы хорошо, если бы вы обратились к Всеволожскому. Кажется у него должны быть материалы на тему о Гете в русском театре. В частности Всеволожского же следует просить выяснить эпизод с пародией на «Вертера», которая шла в Петербурге [70]. Лидин меня совершенно измучил. Теперь он придумал новый фокус и утверждает, что собственными своими глазами видел альбом и что-де там ясно написано, что это четверостишие писано неким хорватским студентом Студичкой, а никакого автографа Гете нет [71]. Через Эльсберга и Каменева слышал еще кой-какие новости, которые вас должны заинтересовать (разумеется, все это слухи). Так, например, говорят, что Кирпотин [72] весьма и весьма интересуется нашим журналом и быть может даже войдет в состав редколлегии (очевидно, вместо Авербаха). Что касается Авербаха, то утверждают, что вопрос об отстранении его от руководящих литературных организаций вообще еще не решен, но что вообще его метят также в начальники Главнауки и даже в начальники ТАСС [73]. В Союз Писателей намечается также кандидатура Гронского [74]. Рекомендую вежливо «поблагодарить» Бонч-Бруевича [75]. Он любезно разрешает нам напечатать в журнале весь материал о переписке Гете с Уваровым с оплатой всех расходов [76]. Это предложение он сделал Авербаху. Авербах же по словам Эльсберга получил письмо от Чернышевской-Быстровой [77], в котором она сообщает, что ныне никаких препятствий к публикации спорного материала не имеется [78].

На этот раз все.

Жму Вашу руку

С. Макашин.

P.S. Бонч развивает бешеную энергию. Он завалил Гальперина фотографиями по Кропоткину к декабристам [79].

У П.Н. Лепешинского есть книга: Ю. Стеклов. Чернышевский, с собств<енными> отметками Ленина. Ленин ругает Стеклова. Просил приготовить для нас публикацию [80].

С.М.

КОММЕНТАРИИ

[1] Текст письма – машинопись, дата – автограф.

[2] Имеется в виду третий том «Литературного Наследства», вышедший летом 1932 года.

[3] Том был сдан в набор 10 марта 1932 года.

[4] О чем именно идет речь, установить не удалось. Возможно, что имеется в виду обширный блок материалов, связанных с биографией и наследием Н.Г. Чернышевского, Н.А. Добролюбова, В.А. Слепцова, Ф.М. Решетникова, Л.Н. Трефолева и др., составляющий большую часть объема третьего тома серии.

[5] Имеются в виду иллюстрации к следующей публикации: Слепцов В.А. «Сцены в полиции» / Предисл. М.Горького «О Василии Слепцове»; Примеч. «От редакции»; Коммент. и послесл. К.Чуковского «Жизнь и работа Слепцова» // Литературное Наследство. Т. 3. – М.: Журнально-газетное объединение, 1932. С. 143–166.

[6] О какой именно публикации и о каком лице идет речь, установить не удалось.

[7] В томе «Литературного Наследства», посвященном М.Е. Салтыкову-Щедрину (см. примеч. 98), в составе обширной эпистолярной подборки (см. примеч. 100) было опубликовано 18 писем писателя Г.И. Успенскому. Возможно, речь идет о поисках подходящей иллюстрации к этой подборке.

[8] Возможно, фотограф Журнально-газетного объединения, сотрудничавший с «Литературным Наследством».

[9] Кушева Екатерина Николаевна (1899–1990) историк общественной мысли XIX–XX вв., краевед. Из тех материалов, о которых идет речь в письме, в 1936 году, в томе 25-26 «Литературного Наследства» были опубликованы эмигрантская брошюра «На смерть М.Л. Михайлова» и прокламации революционного кружка ко дню двадцатой годовщины со дня смерти Н.А. Добролюбова. В третьем томе публикаций, подготовленных Кушевой, или материалов, ею предоставленных, не появилось. Впоследствии, в 1941 году во второй книге «герценовского» двухтомника ею были опубликованы также революционные прокламации женевакской типографии 1869-1870 гг.

[10] Упомянут Фролов Иван Васильевич (1900–1937, расстрелян), историк, сотрудник Института истории Коммунистической Академии. В третьем томе опубликован его обзор «“Литературное наследие” Н.Г. Чернышевского».

[11] Перечислены названия рассказов и очерков Г.И. Успенского, напечатанных в 1862 году на страницах московского журнала «Зритель общественной жизни, литературы и спорта» (1861–1863; ред. С.П. Колошин).

[12] Рабинович Мария Рувимовна (? – 1959), секретарь и редактор «Литературного Наследства» в 1931 – 1950-е гг.

[13] О каких публикациях в газете «Рабочая мысль» идет речь, установить не удалось. См. также след. примеч.

[14] В приложении (листочке «Союза борьбы за освобождение рабочего класса») к восьмому номеру газеты «Рабочая мысль» за 1902 года был опубликован текст революционной песни «Эх, и прост же ты, рабочий человек», являющейся, в свою очередь, вольной обработкой текста народной песни «Камаринская».

[15] О какой публикации идет речь, выяснить не удалось.

[16] Неустановленное лицо.

[17] Неустановленное лицо.

[18] Имеется в виду Библиографический институт ОГИЗа (1930–1935), созданный на базе библиографического подотдела массовой работы Наркомпроса (в 1931 году был переименован в Критико-библиографический институт). В его задачи входило библиографирование и рецензирование печатной продукции ОГИЗа. В 1935 году слился с Институтом библиотековедения Государственной библиотеки СССР им В.И. Ленина.

[19] Шиллер Франц Петрович (1898–1955), специалист по истории западноевропейской литературы XVIII–XIX вв., наследию К. Маркса и Ф. Энгельса.

[20] В третьем томе «Литературного Наследства» увидела свет публикация неизданных стихотворений и автобиографии Л.Н. Трефолева, вступительная статья и примечания к которой были подготовлены критиком Александром Владимировичем Ефреминым (1888–1937, расстрелян). В том же томе появился обзор С.А. Макашина «Судьба литературного наследства М.Е. Салтыкова-Щедрина» (см. примеч. 5 к разделу II). В нем Макашин не раз критически отзывается о книгах и публикациях Р.В. Иванова-Разумника (см. примеч. 8 к разделу II), посвященных Салтыкову Щедрину (См.: Литературное Наследство. Т. 3. С. 283, 291, 308). По-видимому, об одном из таких «абзацев» и идет речь в письме Зильберштейна.

[21] Вероятнее всего, речь идет о Тамаре Андреевне Липкиной (1895 – ?), выполнившей перевод статьи Ромэна Роллана «Кровавый январь в Берлине» (об убийстве Розы Люксембург и Карла Либкнехта).

[22] Такого письма в томах «Литературного Наследства» не появлялось. Возможна оговорка Зильберштейна: во второй книге «щедринского» тома были опубликованы два письма Салтыкова-Щедрина к С.А. Юрьеву.

[23] Тихомирнов Герман Александрович (1900–1955), историк, архивист, до войны – личный секретарь В.М. Молотова. С 1925 года заведовал архивом Института Ленина и Центральным партийным архивом при ЦК.

[24] Адоратский Владимир Викторович (1878–1945), историк, философ-марксист. В 1931-1939 гг. возглавлял Институт Маркса-Энгельса-Ленина.

[25] Ситковский Ипполит Константинович (1903–1938, расстрелян), литературовед, литературный критик. В 1931-1932 гг. – ответственный редактор «Литературного Наследства», автор редакционного предисловия к первому тому серии.

[26] См. примеч. 123.

[27] Д.И. Заславский (см. также примеч. 103, 137, 144) написал предисловие «Козьма Прутков и его родители» к публикации «неизданных и забытых» произведений Козьмы Пруткова, появившейся в третьем томе «Литературного Наследства».

[28] Текст письма – машинопись, подписи Макашина и Сергиевского, а также приписки Макашина – автографы.

[29] Каменев Лев Борисович (наст. фам.: Розенфельд; 1883–1936, расстрелян), партийный и государственный деятель. В декабре 1933 года был назначен директором издательства «Academia», через год арестован и расстрелян в августе 1936 года. Для второго тома «Литературного Наследства» им было написано предисловие «Маркс о Флеровском» к публикации неизданной статьи В.В. Берви-Флеровского «Литературные либералы». Кроме того, он является автором предисловия к публикации И.В. Сергиевского «Гете в русской критике», помещенной в «гетевском» (4-6) томе серии (1932).

[30] Авербах Леопольд Леонидович (1903–1937, расстрелян), литературный критик, один из основателей РАПП'а, генеральный секретарь ВААП/РААП (1926-1932). В 1931-1932 гг. входил в редколлегию, а в 1933-1934 гг. исполнял обязанности ответственного редактора «Литературного Наследства». В 1934-1935 гг. – секретарь парткома ВКП(б) Уралмашзавода, в 1935-1937 гг. – секретарь Орджоникидзевского райкома ВКП(б) Свердловской области.

[31] Эльсберг Яков Ефимович (наст. фам.: Шапирштейн; 1901–1976), литературовед; помощник Авербаха и секретарь Каменева; в 1930-1940-е гг. активно сотрудничал с МГБ и НКВД. В частности, по его доносам были осуждены и подвергнуты репрессиям ученые Л.Е. Пинский, С.А. Макашин (с которым он был знаком с начала 1930-х годов) и писатели И.Э. Бабель и М.Ю. Левидов (оба расстреляны).

[32] Радек Карл Бернгардович (наст. фам.: Собельсон; 1885–1939, погиб в заключении), партийный деятель, публицист.

[33] Леонов Леонид Максимович (1899–1994), писатель, драматург, член Президиума правления СП СССР с 1934 года.

[34] По-видимому, так назывался журнал, издававшийся ЖУРГАЗом.

[35] Возможно, упомянут Николай Александрович Алексеев (1873–1872) – один из авторов публикации «Молодой Чернышевский» и публикатор «Неизданной статьи о покорении цивилизованных народов полудикими», появившейся четыре года спустя в томе 25-26 (1936), посвященном почти полностью биографии и наследию Чернышевского и Добролюбова. Не исключено также, что имеются в виду Михаил Павлович Алексеев (1896–1981), специалист по русской литературе XIX в., русско-европейским литературным связям, и его публикации появившиеся в трехтомнике «Русская культура и Франция» (см. примеч. 106).

[36] Вероятнее всего, подразумевается статья музыковеда, библиографа Сергея Сергеевича Попова (1887–1937, расстрелян) «Гете в русской музыке», вошедшая в «гетевский» том «Литературного Наследства». Он же является составителем библиографического указателя «Русская музыка на тексты Гете», опубликованного в этом томе.

[37] Неустановленное лицо.

[38] Подразумеваются автографы из собрания писателя, библиофила, коллекционера Владимира Германовича Лидина (1894–1979), а также, по всей вероятности, из альбома князя Дмитрия Алексеевича Голицына (1734–1803), дипломата, химика, минералога.

[39] Речь идет, в частности, о Музее и Архиве Института Маркса-Энгельса-Ленина. Упомянутые разделы «Хроники» были написаны Г.А. Тихомирновым (см. примеч. 23), П.Г. Сенниковским и Н.И. Крутиковой.

[40] См. примеч. 9.

[41] Брюсова Иоанна Матвеевна (1876–1965), жена В.Я. Брюсова.

[42] Пуришев Борис Иванович (1903–1989), литературовед, специалист по истории зарубежной литературы XVI-XVIII вв. В «гетевском» томе им был опубликован неизданный до той поры перевод Брюсова – пятый акт второй части «Фауста», о котором идет речь в письме Макашина.

[43] Сергиевский Иван Васильевич (1905–1954), историк литературы, критик, сотрудник редакции «Литературного Наследства» в 1932-1941, ок. 1945-1946 гг. Ближайшим образом участвовал в составлении и подготовке к печати тома, посвященного Гете.

[44] См. примеч. 36.

[45] Авербах Л. О великом гении и узком филистере // Литературное Наследство. Том 4-6: Гете. М.: Журнально-газетное объединение, 1932. С. 21-38.

[46] Петровский М. Судьба литературного наследства Гете // Там же. С. 759-772. Петровский Михаил Александрович (1887–1940, расстрелян), специалист по западноевропейской литературе, искусствовед, переводчик.

[47] См. примеч. 69.

[48] Речь идет об обширном монографическом исследовании «Русские писатели у Гете в Веймаре», над которым работал (по архивным и печатным материалам, присылаемым редакцией «Литературного Наследства») историк литературы, театровед, педагог и богослов Сергей Николаевич Дурылин (1886–1954), находившийся в те годы в ссылке в Киржаче. См. об этом воспоминания Макашина в разделе II настоящей публикации и примеч. 30 к нему.

[49] См.: Петухов Е.В. Письма В.А. Жуковского к канцлеру Фридриху фон Мюллеру // Сборник статей по славяноведению за 1905 год. СПб., 1905. С. 336–343. Петухов Евгений Вячеславович (1863–1948), историк литературы, медиевист, педагог. Ему также принадлежит статья: В.А. Жуковский в Дерпте // Сборник в память Н.В. Гоголя и В.А. Жуковского, изданный Юрьевским университетом. Юрьев, 1902. С. 45–101.

[50] «Литфронт» – литературная группа, возникшая в 1930 году внутри РАПП'а, но очень скоро вышедшая за его пределы и вставшая на позицию борьбы против него. О какой библиографической справке идет речь, неизвестно.

[51] О каких именно материалах и о какой работе идет речь, установить не удалось.

[52] Максаков Владимир Васильевич (1886–1964), историк, архивист, участник революционного движения, в 1921–1934 гг. – член коллегии и ученый секретарь Центрального архивного управления, затем – заместитель заведующего Централархивом РСФСР, действительный член Института истории Комкадемии (1928–1935).

[53] Приблизительная дата установлена по содержанию и по сопоставлению с содержанием соседних писем. Текст письма – машинопись, подпись – автограф Макашина.

[54] Эта фраза, надо полагать, относится к работе над библиографическим указателем «Русские переводы из Гете», подготовленным Б.Я. Бухштабом.

[55] Речь идет о знаменитой библиографической картотеке С.А. Венгерова (около двух миллионов карточек), хранящейся в настоящее время в ИРЛИ РАН.

[56] С.С.Попов в предисловии к своей статье (см. примеч. 36), среди имен исследователей, помогавших ему в работе, называет и имя музыковеда, текстолога П.А. Ламма.

[57] Добровольский Лев Михайлович (1900–1963), историк русской литературы и цензуры XIX–XX вв., библиограф.

[58] Литературовед Виктор Максимович Жирмунский (1891–1971) был автором обширной монографической статьи «Гете в русской поэзии», опубликованной в «гетевском» томе «Литературного Наследства»

[59] Русским переводам и изданиям «Страданий молодого Вертера» Гете (в том числе упомянутому переводу Н.П. Рожалина и личности переводчика), а также восприятию его в России посвящены отдельные страницы исследований В.М. Жирмунского (см. примеч. 58) и С.Н. Дурылина (см. примеч. 48).

[60] Имя книговеда и библиографа М.Н. Куфаева в томах «Литературного Наследства» не фигурирует.

[61] Что касается упоминания в данном контексте имени Л.Б. Каменева, то оно, по-видимому, связано с решением вопроса об авторе вступительной статьи к «гетевскому» тому (маловероятно, что речь могла идти о сюжете, посвященном русским переводам и изданиям «Вертера»). См. также примеч. 29. Том открывают две статьи – А.В.Луначарского («Гете и его время», исправленный текст стенограммы его доклада, посвященного 100-летию со дня смерти поэта) и Авербаха (см. примеч. 45). Далее следует статья литературоведа, критика, редакционного работника Сергея Сергеевича Динамова (1901–1939, расстрелян) «Юбилей Гете и капиталистический Запад».

[62] Письмо Дурылина, по всей видимости, не сохранилось.

[63] См. примеч. 39. Раздел «Хроника» с материалами, посвященными Институту и Архиву Института Маркса-Энгельса-Ленина, имеется и в томе 3, и в томе 7-8, но подраздел «Музей» в нем отсутствует. Однако и в тот, и в другой том включены тексты, посвященные организованному в те годы Центральному Литературному музею (в первом случае авторы – В.Д. Бонч-Бруевич и И.В. Сергиевский, во втором – В.Д. Бонч-Бруевич).

[64] Описка Макашина, правильно: Попова.

[65] Асафьев Борис Владимирович (1884–1949), музыкальный критик, музыковед, композитор, педагог; назван С.С. Поповым в ряду исследователей, помогавших ему в подготовке его библиографического указателя «Русская музыка на тексты Гете» (см. примеч. 36).

[66] Жена И.К. Ситковского.

[67] Письмо на бланке «Литературного Наследства»: ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДСТВО. РЕДАКЦИЯ. Москва, 6, Страстной бульвар, 11. Телефон 3-91-18. Текст письма – машинопись, постскриптум и подпись Макашина – автограф.

[68] См. примеч. 29.

[69] Искусствовед, театральный критик, драматург Николай Дмитриевич Волков (1894–1965) был автором обзора «Гете в русском театре», опубликованного в томе 4-6.

[70] Ошибка Макашина. Имеется в виду Всеволод Николаевич Всеволодский-Гернгросс (1882–1962), историк русского театра XVIII-XIX вв., искусствовед, педагог. Вероятно, Макашин уточнял один из вопросов для исследования С.Н. Дурылина (см. примеч. 48).

[71] См. примеч. 38.

[72] Кирпотин Валерий Яковлевич (1898–1997), советский литературовед, литературный критик, автор многих погромных статей, публиковавшихся в официальных органах печати, в частности: Троцкистская агентура в литературе // Правда. 1937. 17 мая. В 1932–1936 гг. – заведующий сектором художественной литературы ЦК ВКП (б); в 1930-е гг. – заместитель директора ленинградского отделения Института литературы и языка Комкадемии, под грифом которого в 1931-1932 гг. были изданы первые два тома «Литературного Наследства». В редакционную коллегию серии Кирпотин не входил.

[73] См. примеч. 30.

[74] Гронский Иван Михайлович (1894–1985), журналист, редактор, общественный деятель, революционер, доверенное лицо Сталина по делам литературы. В 1925-1934 гг. – редактор, ответственный редактор, главный редактор газеты «Известия ЦИК СССР и ВЦИК»; сотрудник журнала «Красная нива» в 1931 г. и главный редактор журнала «Новый мир» в 1931-1937 гг. В 1932-1933 гг. – председатель Оргкомитета Союза советских писателей.

[75] Бонч-Бруевич Владимир Дмитриевич (1873–1955), советский общественный и государственный деятель, архивист, музеевед, историк, литератор, директор Государственного Литературного Музея (1933–1939) и главный редактор основных музейных изданий – «Бюллетеней», «Летописей» и сборников «Звенья» (1933–1951), редакционный портфель которых был в 1951 году передан «Литературному Наследству». С 1932 года Бонч-Бруевич являлся членом Комиссии по выявлению находящихся за границей памятников литературы и искусства.

[76] Взаимоотношениям Гете с С.С. Уваровым и их переписке посвящена почти полностью третья глава исследования С.Н. Дурылина (см. примеч. 48) – «Русские официальные и официозные гетеанцы».

[77] Чернышевская (в зам. Быстрова) Нина Михайловна (1896–1975), литературовед, музейный работник, внучка Н.Г. Чернышевского, биограф и публикатор его литературного наследия.

[78] Возможно, что речь идет о публикации, увидевшей свет год спустя: Лавров о Чернышевском: Неизданное письмо П.Л. Лаврова к Г.В. Плеханову о Н.Г. Чернышевском / Предисл. «П.Л. Лавров и Н.Г. Чернышевский в 1860–1862 гг.» и примеч. И. Книжника-Ветрова. Литературное Наследство. Т. 7-8. М.: Жур.-газ. объединение, 1933. С. 95–116. Менее вероятно, хотя и не исключено, что имеются в виду тексты, вошедшие в публикацию, напечатанную в третьем томе «Литературного Наследства» (подписан к печати в июне 1932 года, через месяц после публикуемого нами письма): Запрещенные цензурой тексты Н.Г. Чернышевского / Предисл. ред. «Новые тексты Чернышевского»; Комментар. М. Нечкиной и В. Каплинского // Литературное Наследство. Т. 3. С. 75–108.

[79] О чем идет речь, установить не удалось.

[80] Эта публикация появилась в «Литературном Наследстве» спустя 35 лет: Пометки В.И. Ленина на книге Ю.М. Стеклова «Н.Г. Чернышевский, его жизнь и деятельность» (1909) / Публ. В.Я. Зевина и А.Г. Хоменко при участии М.В. Стешовой; Предисл. Института марксизма-ленинизма при ЦК КПСС; Послесл. В.Я. Зевина «Ленин о Чернышевском» // Литературное Наследство. Т. 67: Революционные демократы. Новые материалы. М.: АН СССР, 1967. С. 9–78.

© Зильберштейн И.С., Макашин С.А., наследники, 2015.

© Фролов М.А., комментарии 2015.

Материал поступил в редакцию 10.08.2015.

FROM THE CORRESPONDENCE ILYA ZILBERSTEIN AND SERGEI MAKASHIN (1932-1934)

(PART 1)

Preparation and publication of text by A.Galushkin and M.Frolov, comments by M.Frolov.

Absrtact. The first section of the publication includes the correspondence between I.S.Zilberstein and S.A.Makashin, which documenting the history of the formation editorial office of 'Literary Heritage' in the early years of its formation, the work of employees and the authors on the first volumes of the series, which dedicated to Pushkin, Saltykov-Shchedrin, Goethe, Chernyshevsky, Dobrolyubov, Sleptsov, writers, journalists and social life of the 1860s, literature and writers of the XVIII century.

Key words: literature, Literary Heritage, I.S.Zilbershteyn, S.A.Makashin.